

Til

udvalgets medlemmer og stedfortrædere

Pressemeddelelse vedr. rådsmøde RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE den 16. november 2001

Dette rådsmøde 2385 (13758/01 Presse 409) blev behandlet af Europaudvalget på mødet den 9. November 2001. Dansk delegationsleder: Justitsminister Frank JENSEN

B-dagsordenspunkter til behandling på ministermødet, bl.a.:

EUROPÆISK ARRESTORDRE OG PROCEDURER FOR OVERGIVELSE MELLEM MEDLEMSSTATER - RAMMEAFGØRELSE: Koncentrerede sig om de endnu uløste nøglespørgsmål, dvs. anvendelsesområdet for den europæiske arrestordre og proceduren for judiciel kontrol. *

BEKÆMPELSE AF TERRORISME: RAMMEAFGØRELSE: definere terrorhandlinger og at fastlægge nogle strafferammer for de forskellige former for lovovertrædelser. *

GENNEMFØRELSE AF KONKLUSIONERNE FRA TAMMERFORS: foretage en objektiv evaluering af resultaterne, en analyse af de problemer, der har været, en eventuel nyorientering af drøftelserne eller nye prioriteringer med henblik på at nå det mål, som Den Europæiske Union satte sig i Amsterdam-traktaten om at blive et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed. *

EVENTUELT *

–SIS (Schengen-informationssystemet): forbedring af anvendelsen af SIS og af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen som led i bekæmpelsen af terrorisme. *

–EUROPÆISK RETLIGT ATLAS: omhandlede de fremskridt, der er gjort i gennemførelsen af det europæiske retlige netværk og det europæiske retlige atlas. *

A-dagsordenspunkter færdigforhandlet af COREPER inden ministermødet, bl.a.:

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE *

Det årlige arbejdsprogram for Cepol (Det Europæiske Politiakademi) for 2001 *

Intensivering af samarbejdet mellem CIREFI (Oplysnings-, Analyse- og Udviklingscenter for Grænsepassage og Indvandring) og Europol vedrørende ulovlig indvandring og dertil knyttede spørgsmål *

Indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes civilret *

Tjernobyl- reaktorfonden.....*

FORBINDELSERNE MED LANDENE I CENTRAL- OG ØSTERUOPA.....*

Revideret rapport om Den Tjekkiske Republik..... *

HANDELSPOLITIK.....*

Ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan..... *

-

Ikke-hemmelige erklæringer vedr. A-dagsordenspunkter (vedlagt bagest):

Ingen

Henvisning til A-dagsordenspunkter vedr. RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE behandlet på andre rådsmøder siden det foregående sministerrådsmøde den 16. Oktober 2001:

Ingen

Punkter, som ikke blev behandlet på rådsmødet, herunder evt. mandater (FO) jf. EUU-dagsordenen, 4. udg.:

Indgåelse af samarbejdsaftaler mellem Europol og Polen, Ungarn, Slovenien og Estland

Memyndigelse af Europols direktør til at indlede forhandlinger om aftaler med tredjelande og organisationer der ikke er tilknyttet EU

Rådsafgørelse om udvidelse af Europols mandat **(FO)**

Oprettelse af Eurojust

Rammeafgørelse om oprettelse af fælles efterforskningshold

Rammeafgørelse om gennemførelse i Den Europæiske Union af kendelser om indefrysning af aktiver eller bevismidler

Rådet afgørelse om beskyttelse af euroen mod falskmøntneri

Ændring af rammeafgørelse om falskmøntneri i forbindelse med indførelsen af euroen **(FO)**

Fælles holdning med henblik på forhandlingerne om en FN-konvention vedrørende korruption

Forberedelse af Det Europæiske Råds møde i Laeken

Rådets direktiv om ret til Familiesammenføring

Rådets Resolution om styrkelse af samarbejdet om uddannelse på civilbeskyttelsesområdet

Henvendelse til de kinesiske myndigheder om indførelse af en tilbagesættelsesklausul i de bilaterale aftaler mellem medlemstaterne og Folkerepublikken Kina vedrørende status som anerkendt rejsemål

Bruxelles, den 15. januar 2002

Med venlig hilsen

Morten Knudsen

13758/01 (Presse 409)
(OR. fr)

PRESSEMEDDELELSE

Vedr.:

2385. samling i Rådet

- RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE -

den 16. november 2001

Formand: **Antoine DUQUESNE**

Kongeriget Belgiens indenrigsminister

Marc VERWILGHEN

Kongeriget Belgiens justitsminister

-

INDHOLD

DELTAGERE [*](#)

PUNKTER BEHANDLET VED DEBAT

EUROPÆISK ARRESTORDRE OG PROCEDURER FOR OVERGIVELSE MELLEM MEDLEMSSTATER -
RAMMEAFGØRELSE [*](#)

BEKÆMPELSE AF TERRORISME: RAMMEAFGØRELSE [*](#)

EVENTUEL T *

– SIS (Schengen-informationssystemet) *

– EUROPÆISK RETLIGT ATLAS *

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE *

Det årlige arbejdsprogram for Cepol (Det Europæiske Politiakademi) for 2001 *

Intensivering af samarbejdet mellem CIREFI (Oplysnings-, Analyse- og Udviklingscenter for Grænsepassage og Indvandring) og Europol vedrørende ulovlig indvandring og dertil knyttede spørgsmål *

Indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes civilret *

Tjernobyl-reaktorfonden *

FORBINDELSERNE MED LANDENE I CENTRAL- OG ØSTERUOPA *

Revideret rapport om Den Tjekkiske Republik *

HANDELSPOLITIK *

Ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan *

DELTAGERE

Medlemsstaternes regeringer og Europa-Kommissionen var repræsenteret således:

Belgien:

Antoine DUQUESNE Indenrigsminister
Marc VERWILGHEN Justitsminister

Danmark:

Frank JENSEN Justitsminister

Tyskland:

Hansjörg GEIGER Statssekretær, Forbundsjustitsministeriet
Claus Henning SCHAPPER Statssekretær, Forbundsindenrigsministeriet

Grækenland:

Michalis CHRISOCHOÏDES Minister for offentlig orden
Philippos PETSALNIKOS Justitsminister

Spanien:

Mariano RAJOY BREY Første viceministerpræsident og indenrigsminister
Ángel ACEBES PANIAGUA Justitsminister

Frankrig:

Marylise LEBRANCHU Seglbevarer, justitsminister

Irland:

John O'DONOGHUE Justitsminister og minister for ligestilling og lovreformer

Italien:

Roberto CASTELLI Justitsminister
Claudio SCAJOLA Indenrigsminister

Luxembourg:

Luc FRIEDEN Justitsminister

Nederlandene:

Benk KORTHALS Justitsminister

Østrig:

Dieter BÖHMDORFER Forbundsjustitsminister

Portugal:

António COSTA

Justitsminister

Finland:

Ville ITÄLÄ

Indenrigsminister

Sverige:

Thomas BODSTRÖM

Justitsminister

Det Forenede Kongerige:

David BLUNKETT

Indenrigsminister

Angela EAGLE

Statssekretær ("Parliamentary Under-Secretary of State"), Indenrigsministeriet

* * *

Kommissionen:

António VITORINO

Medlem

-

EUROPÆISK ARRESTORDRE OG PROCEDURER FOR OVERGIVELSE MELLEM MEDLEMSSTATER - RAMMEAFGØRELSE

Rådet fortsatte sine drøftelser om forslaget til rammeafgørelse om en europæisk arrestordre, idet det koncentrerede sig om de endnu uløste nøglespørgsmål, dvs. anvendelsesområdet for den europæiske arrestordre og proceduren for judiciel kontrol.

Efter debatten fastslog formanden, at der er gjort væsentlige fremskridt med hensyn til begge aspekter, og han mente, at enighed mellem delegationerne bør give Rådet (RIA) mulighed for den 6. og 7. december 2001 at nå til politisk enighed om rammeafgørelsen som helhed i overensstemmelse med det mandat, det havde fået på Det Europæiske Råds ekstraordinære møde den 21. september 2001, og som blev gentaget den 19. oktober 2001 i Gent.

Med hensyn til anvendelsesområdet for arrestordren førte ministrenes drøftelser navnlig til meget bred enighed - dog fortsat med forbehold fra to delegationer, som de redegjorde nærmere for under drøftelserne - om listen over de lovovertrædelser, der giver anledning til overgivelse af eftersøgte personer på grundlag af en europæisk arrestordre på de betingelser, der bliver fastsat i rammeafgørelsen (navnlig overgivelse uden kontrol af, om der foreligger dobbelt strafbarhed). Denne bestemmelse vil skulle gælde for tredive forskellige lovovertrædelser, hvoraf størstedelen er anført i bilaget til Europol-konventionen.

Rådet vil desuden fortsætte gennemgangen af en delegations forslag om at indføre et strafkriterium (forslag: fire år) i den dispositive del, så det for så vidt angår endnu ikke harmoniserede lovovertrædelser på listen bliver muligt at overgive personer uden kontrol af, om der foreligger dobbelt strafbarhed.

Med hensyn til proceduren for judiciel kontrol kunne Rådet fastslå, at der er bred enighed om de forskellige frister for fuldbyrdelse, der skal gælde i forbindelse med overgivelse:

- i de tilfælde, hvor den eftersøgte person giver sit samtykke til overgivelse, bør der træffes endelig afgørelse om fuldbyrdelse af den europæiske arrestordre 10 dage efter, at dette samtykke er givet;
- i andre tilfælde bør der træffes endelig afgørelse om fuldbyrdelse af den europæiske arrestordre inden 60 dage efter den eftersøgte persons anholdelse;
- hvis arrestordren i specifikke tilfælde ikke kan fuldbyrdes inden for de i ovennævnte led fastsatte frister, underretter den judicielle myndighed i fuldbyrdelseslandet straks den judicielle myndighed i udstedelseslandet herom og om grundene til den manglende fuldbyrdelse inden for fristerne. I så fald kan fristerne forlænges med yderligere 30 dage.

Ifølge udkastet skal udstedelseslandets myndigheder i øvrigt umiddelbart efter anholdelsen af den eftersøgte person kunne afhøre ham i fuldbyrdelseslandet for at få hans vidneforklaring eller få ham midlertidigt overført. To delegationer tog undersøgelsesforbehold med hensyn til dette punkt.

BEKÆMPELSE AF TERRORISME: RAMMEAFGØRELSE

Rådet fortsatte sine drøftelser om nogle grundlæggende spørgsmål vedrørende forslaget til rammeafgørelse om bekæmpelse af terrorisme for at fremme arbejdet. Formålet med dette udkast til rammeafgørelsen er navnlig at definere terrorhandlinger og at fastlægge nogle strafferammer for de forskellige former for lovovertrædelser.

Efter meget indgående drøftelser kunne formandskabet fastslå, at delegationerne i betydelig grad havde tilnærmet sig hinanden, og at Rådet (RIA) bør kunne nå til politisk enighed om indholdet af rammeafgørelsen på sin samling den 6. og 7. december 2001 og dermed opfylde det mandat, det fik af Det Europæiske Råd den 21. september 2001 og den 19. oktober 2001 i Gent.

Med hensyn til definitionen af terrorhandlinger kunne Rådet konstatere, at der var opnået enighed blandt delegationerne på grundlag af et kompromisforslag fra formandskabet, som tager sigte på at skabe balance mellem nødvendigheden af effektivt at bekæmpe terrorhandlinger og nødvendigheden af at sikre de grundlæggende friheder og rettigheder.

Endelig konstaterede formandskabet, at drøftelserne om sanktioner bør fortsætte på grundlag af nye forslag, hvori det fastslås, at den enkelte medlemsstat skal træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre, at der for terrorhandlinger kan idømmes frihedsstraf med en maksimumsstraf på mindst 15 år eller en maksimumsfrihedsstraf i henhold til national lovgivning, og at der for andre lovovertrædelser med forbindelse til terroraktiviteter kan idømmes en straf på mindst fem år.

GENNEMFØRELSE AF KONKLUSIONERNE FRA TAMMERFORS

Rådet gennemgik to rapporter fra hhv. Kommissionen og formandskabet om de fremskridt, der er gjort i gennemførelsen af de foranstaltninger, der er omhandlet i Amsterdam-traktaten, Wien-handlingsplanen og navnlig konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Tammerfors. I den forbindelse noterede Rådet sig desuden den ajourførte resultattavle fra Kommissionen.

Formålet med debatten var - med henblik på Det Europæiske Råd i Laeken - at gøre det muligt at foretage en objektiv evaluering af resultaterne, en analyse af de problemer, der har været, en eventuel nyorientering af drøftelserne eller nye prioriteringer med henblik på at nå det mål, som Den Europæiske Union satte sig i Amsterdam-traktaten om at blive et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

Formandskabets rapport, hvori der er taget hensyn til de skriftlige bidrag, der allerede er modtaget fra delegationerne, indeholder især en evaluering af de vanskeligheder, der har været - og påpeger navnlig årsagerne hertil - på de forskellige RIA-områder, nemlig:

- indvandring, asyl, grænsekontrol
- civilretligt samarbejde
- strafferetligt samarbejde
- politisamarbejde
- forbindelser med tredjelande.

Ministrenes bidrag fokuserede navnlig på de nøglespørgsmål, som formandskabet har peget på for at give det mulighed for at afslutte sin rapport, dvs.:

- nødvendigheden af at forbedre kontrollen med indvandringsstrømmene, navnlig ved en forbedring af kontrollen af EU's nuværende og fremtidige ydre grænser og ved øget konsulært samarbejde på visumområdet mellem de lande, der deltager i Schengen-samarbejdet. Den italienske delegation har i den forbindelse udarbejdet en situationsrapport om en feasibility-undersøgelse med henblik på etablering af en europæisk enhed for kontrol af de ydre grænser;
- metoderne til at sikre en større overensstemmelse mellem medlemsstaternes asyllovgivning, navnlig når det er nødvendigt at vedtage national lovgivning om asyl og indvandring, som i visse tilfælde kan vanskeliggøre drøftelserne om de forslag til fællesskabsretsakter, som Rådet får forelagt af Kommissionen;
- effektiviteten af de redskaber, der står til rådighed i øjeblikket - forskellige instrumenter (f.eks. SIS, fælles efterforskningshold), forskellige institutioner (Europol, Eurojust) eller fora (især taskforcen af politichefer, det europæiske retlige netværk) - med henblik på at forbedre politisamarbejdet og det strafferetlige samarbejde og styrke de foranstaltninger, der kan øge de operationelle fordele, som de kan tilføre politisamarbejdet og det strafferetlige samarbejde mellem medlemsstaterne.

Efter debatten takkede formanden ministrene for deres konstruktive bidrag, som formandskabet kan medtage i den rapport, der skal forelægges Det Europæiske Råd i Laeken. Han mente, at der må ses realistisk på tingene, og påpegede navnlig, at der er en stor grad af enighed om detaljerne i analysen med hensyn til såvel fremskridtene som vanskelighederne i forbindelse med gennemførelsen af konklusionerne fra Tammerfors. Disse forskellige aspekter vi

blive samlet i rapporten fra formandskabet og bør kunne muliggøre en substantiel debat på stats- og regeringschefernes møde i Laeken, så de kan give de nødvendige politiske impulser til gennemførelsen af målsætningen fra Tammerfors: etablering af et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed.

Formandskabet kunne fastslå, at delegationerne er enige om konkret at forbedre arbejdsmetoderne for at opnå bedre resultater. Formandskabet tilsluttede sig i den forbindelse delegationernes betænkeligheder over, at stadig flere fora beskæftiger sig med retlige og indre anliggender, og understregede, at det er nødvendigt klart at fastlægge deres respektive ansvarsområder og at samordne deres aktiviteter.

Det fremgik i øvrigt af debatten, at der er bred enighed om følgende:

- a) princippet om en samling i Rådet (RIA) pr. måned knæsesættes, dog således at formandskabet stadig skal have til opgave at vurdere behovet herfor på baggrund af, hvor langt man er kommet med forberedelsen af sagerne
- b) disse samlinger skal kun vare én dag med kortere dagsordener
- c) Rådet skal koncentrere sig om lovgivningsmæssige tiltag og fastlæggelse af politikker
- d) arbejdet med gennemførelse af anbefalingerne i rapporten om Rådets funktionsmåde med henblik på en udvidet union (Trumpf/Paris-rapporten) samt i bilag III til konklusionerne fra Det Europæiske Råd i Helsingfors den 10.-11. december 1999 skal fortsættes.

EVENTUELT

SIS (Schengen-informationssystemet)

Rådet påhørte et indlæg fra den østrigske delegation, som forelagde et dokument om forbedring af anvendelsen af SIS og af konventionen om gennemførelse af Schengen-aftalen som led i bekæmpelsen af terrorisme.

Den foreslog især, at det hyppigere kontrolleres, hvordan det fungerer, i afventen af iværksættelsen af SIS II.

EUROPÆISK RETLIGT ATLAS

Rådet påhørte et indlæg fra den portugisiske delegation om de fremskridt, der er gjort i gennemførelsen af det europæiske retlige netværk og det europæiske retlige atlas. Den erklærede sig i den forbindelse rede til fortsat at varetage sekretariatsfunktionen i forbindelse med det europæiske retlige atlas.

PUNKTER GODKENDT UDEN DEBAT

Dokumenter med en dokumentreference er tilgængelige på Rådets internetsted <http://ue.eu.int>. Asterisk ved en afgørelse betyder, at der er fremsat offentligt tilgængelige erklæringer til optagelse i Rådets mødeprotokol; disse erklæringer findes ligeledes på Rådets internetsted eller kan fås ved henvendelse til Pressetjenesten.

RETLIGE OG INDRE ANLIGGENDER SAMT CIVILBESKYTTELSE

Det årlige arbejdsprogram for Cepol (Det Europæiske Politiakademi) for 2001

Rådet noterede sig Cepols årlige arbejdsprogram for 2001. Ifølge programmet skal Cepol i 2001 arbejde i retning af følgende prioriteter:

- ikke-militær krisestyring
Det Europæiske Råd i Helsingfors i december 1999, i Santa Maria da Feira i juni 2000 og i Nice i december 2000 har vedtaget konkrete mål inden for ikke-militær krisestyring.
- organiseret menneskesmugling og kontrol af de ydre grænser
Denne prioritet er til dels omfattet af kurserne "Border Control" og "Crime Control". Menneskesmugling anses for at være et vigtigt verdensomspændende problem.
- samarbejde med kandidatlandene
De aktiviteter, der er rettet mod kandidatlandene, har til formål at forberede disse lande på udvidelsen af Den Europæiske Union.
- nærpoltivirksomhed
Nærpoltivirksomhed blev udvalgt som en prioritet af EU's taskforce af politichefer på mødet i Paris.

Bestyrelsen vedtog arbejdsprogrammet for 2001 med enstemmighed.

(12493/01 - 11984/01)

Intensivering af samarbejdet mellem CIREFI (Oplysnings-, Analyse- og Udviklingscenter for Grænsepassage og Indvandring) og Europol vedrørende ulovlig indvandring og dertil knyttede spørgsmål

Rådet godkendte de praktiske retningslinjer for en intensivering af samarbejdet mellem CIREFI og Europol vedrørende ulovlig indvandring og dertil knyttede spørgsmål.

(13084/01)

Indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes civilret

Rådet vedtog en rapport om behovet for indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes civilret.

I rapporten bemærker Rådet følgende:

a) det noterer sig Kommissionens meddelelse af 11. juli 2001 om europæisk aftaleret og Europa-Parlamentets beslutning om indbyrdes tilnærmelse af medlemsstaternes civil- og handelsret;

b. det konstaterer, at Kommissionen har iværksat den samlede undersøgelse, som Det Europæiske Råd udbad sig i konklusionerne fra Tammerfors, inden for kontraktsretten;

c. det finder det påkrævet at opfordre Kommissionen til:

hurtigst muligt at analysere resultatet af den høring, der er lanceret på grundlag af Kommissionens meddelelse

- at foretage denne analyse med det sigte for øje, at det i lovgivningsarbejdet gælder om at sikre den størst mulige kohærens i kontraktsretten
- at underrette Rådet og de øvrige fællesskabsinstitutioner samt offentligheden om resultatet heraf og samtidig fremlægge alle relevante bemærkninger og henstillinger, eventuelt i form af en grøn bog eller en hvid bog, senest den 31. december 2002.

Disse henstillinger skal som et minimum tage sigte på:

- at få kortlagt de fællesskabsretsakter, hvis anvendelsesområde skal tages op til revision, samt grundene til en sådan revision
- at få indkredset de områder, hvor forskellene mellem de nationale lovgivninger på det kontraktsretlige område kan have negativ indvirkning på det indre marked og den ensartede anvendelse af fællesskabsretten
- at undersøge muligheden for i forbindelse med nye initiativer at vælge en mere horisontal tilgang og se på, hvordan man kan vurdere disse initiativers implikationer for så vidt angår kohærens på det civilretlige område
- at vurdere muligheden for på civilretlige sagsområder at sørge for en regelmæssig koordination eller kontakt mellem medlemsstaterne i den periode, hvor direktiverne omsættes til national lov
- at få afdækket, hvilke arbejdsmetoder der vil kunne tages i brug for at opnå en mere vidtrækkende harmonisering af de nationale lovgivninger, for så vidt høringen og en tilbundsående analyse af resultatet viser, at en sådan harmonisering er ønskelig, samt for at forebygge inkonsekvens i fællesskabsinstrumenterne;

d) det opfordrer Kommissionen til at foretage en undersøgelse af, om forskellene mellem medlemsstaternes lovgivning på områderne ansvar uden for kontraktforhold og tingsret udgør konkrete hindringer for det indre marked;

e) det finder, at princippet om fri bevægelighed for personer indebærer, at EU-borgernes forhold på baggrund af Fællesskabets lovgivning og retspraksis ikke alene skal anskues ud fra en økonomisk synsvinkel, men at der også skal tages hensyn til de personlige og familiemæssige aspekter;

f) det ser gerne, at Kommissionen opfordres til:

- at iværksætte en undersøgelse, der gør det muligt at indkredse forskellene mellem de enkelte medlemsstaters nationale ret, som for så vidt angår familieretten risikerer at have negativ indvirkning på princippet om fri bevægelighed for personer, og underrette Rådet om resultatet heraf senest den 30. juni 2003.

Tjernobyl-reaktorfonden

Rådet vedtog en afgørelse om et andet bidrag på 100 mio. EUR fra Det Europæiske Fællesskab til Tjernobyl-reaktorfonden under Den Europæiske Bank for Genopbygning og Udvikling for perioden 2000-2004.

(13368/01)

FORBINDELSERNE MED LANDENE I CENTRAL- OG ØSTEUROPA

Revideret rapport om Den Tjekkiske Republik

Rådet noterede sig en revideret rapport om Den Tjekkiske Republik.

HANDELSPOLITIK

Ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan

(12240/01)

Rådet vedtog en forordning om ændring af forordning (EF) nr. 47/1999 om ordningen for indførsel af visse tekstilvarer med oprindelse i Taiwan.

Formålet med forordningen er at ændre artikel 4 i forordning 47/1999 for at undgå enhver risiko for fejlfortolkning.